

Bruselj, 18. oktober 2017
(OR. en)

13153/17

Medinstitucionalna zadeva:
2016/0070 (COD)

SOC 637
EMPL 484
COMPET 669
MI 706
CODEC 1578
JUSTCIV 240

POROČILO

Pošiljatelj:	Odbor stalnih predstavnikov
Prejemnik:	Svet
Št. predh. dok.:	12595/17
Št. dok. Kom.:	6987/16 - COM(2016) 128 final + ADD 1 - ADD 2
Zadeva:	Predlog DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Direktive 96/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev – splošni pristop

I. UVOD

Komisija je 8. marca 2016 predložila predlog spremembe Direktive 96/71/ES¹ o napotitvi delavcev. Ta predlog je ciljno usmerjena revizija, katere namen je zagotoviti enake pogoje ponudnikom storitev in hkrati zaščititi napotene delavce. Komisija meni, da dvajset let stara direktiva ne odraža več ustrezno razvoja od leta 1996 ter trenutnih razmer na trgih dela, kot so vse večje razlike med plačami v državah, iz katerih prihajajo delavci, in državah gostiteljicah.

¹ Direktiva 96/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev, UL L 18, 21.1.1997, str. 1–6.

Na začetku razprav je skupina držav članic nasprotovala predlogu Komisije o spremembi direktive, saj je menila, da je zanjo še prezgodaj, glede na to, da je direktiva o izvrševanju iz leta 2014 v fazi izvajanja. Po drugi strani je skupina držav članic pozdravila pobudo kot dobro podlago za izboljšanje sedanjih zastarelih pravil o napotitvi. Tretja skupina je menila, da so potrebne temeljitejša analiza in dodatne razprave, preden bi lahko na nacionalni ravni sprejeli dokončno stališče.

Glede na predlagano pravno podlago členov 53(1) in 62 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) Svet odloča skupaj z Evropskim parlamentom po rednem zakonodajnem postopku.

Evropski parlament še ni sprejel stališča v prvi obravnavi.

Ekonomsko-socialni odbor, ki ga je Komisija zaprosila za neobvezno mnenje, je mnenje sprejel na seji 14. decembra 2016.

Odbor regij je mnenje sprejel na lastno pobudo na seji 7. decembra 2016.

II. RAZPRAVE V PRIPRAVLJALNIH TELESIH SVETA

Delovna skupina za socialna vprašanja je začela predlog obravnavati med nizozemskim predsedovanjem; poročilo o napredku je v dokumentu 9309/16 + ADD1. Na podlagi teh predpriprav in petih glavnih vprašanj, opredeljenih v predlogu (dolgoročna napotitev, plačilo za delo, kolektivne pogodbe, podizvajanje, delavci, ki delajo prek agencij za zagotavljanje začasnega dela), je slovaško predsedstvo nadaljevalo obravnavo zadeve. Pojasnilo je glavna vprašanja in pojme iz direktive ter razpravljalo o različnih možnostih oblikovanja besedila; poročilo o napredku je v dokumentu 14368/16.

Malteško predsedstvo je nadalje pojasnilo glavna vprašanja in pojme iz direktive in pri tem zožilo nabor možnosti za vsakega od njih, v več točkah spremenilo predlog Komisije ter začelo pogajanja o enem samem besedilu. Po več zaporednih kompromisnih predlogih, katerih cilj je bila uskladitev različnih stališč držav članic, se je pokazalo, da je za doseg kompromisa potrebnega več časa. Poročilo malteškega predsedstva o napredku je v dokumentu 9882/17.

Estonsko predsedstvo je nadaljevalo razprave na podlagi zadnjega kompromisnega predloga predsedstva, da bi oblikovali bolj dodelano, splošnejše in bolj uravnoteženo besedilo.

Predsedstvo je želelo bolje pojasniti tehnične določbe, razpravo o političnih vprašanjih pa je prepustilo Coreperju in Svetu.

Odbor stalnih predstavnikov je o zadevi razpravljal na seji 11. oktobra. Delegacije so se večinoma strinjale, da je zadeva že skoraj dovolj usklajena, da bi se o njej lahko dogovorile, in da si morajo vse strani še bolj prizadevati, da bi dosegle dogovor na oktobrski seji Sveta EPSCO. Na splošno so se strinjale, da je kompromis v celoti uravnotežen in da si je predsedstvo močno prizadevalo pripraviti besedilo, v katerem so bolj upoštevana vprašanja, ki so jih izpostavile, ter bolj obravnavani bolj tehnični vidiki.

Razprave so bile usmerjene v bolj politična vprašanja, in sicer:

- (1) Dolgoročne napotitve: delegacije se ne strinjajo o številu mesecev, po izteku katerih naj bi se uporabljali pogoji za delo in zaposlitev države članice gostiteljice. Veliko delegacij je menilo, da bi bilo s 24 meseci doseženo ustrezno ravnotežje, pri čemer so se nekatere zavzemale za dodatne izjeme, pri katerih bi bilo mogoče to obdobje preseči, druge pa so menile, da bi bilo primernejše 12-mesečno ali celo krajše obdobje.
- (2) Datum začetka uporabe direktive o spremembi: mnenja o dolžini tega obdobja se razlikujejo in predlagana so obdobja v razponu od dveh do petih let.
- (3) Prevozi: številne delegacije menijo, da bi bilo treba zaradi tesne povezave med tem predlogom in predlaganim *lex specialis* za napotene voznike v sektorju cestnega prometa, razmerje med njima obravnavati v sedanji direktivi o napotitvi. Druge delegacije menijo, da bi morala pogajanja o *lex specialis* potekati ločeno.

Poleg tega so razpravljali tudi o določbah o goljufijah in zlorabah, ki bi jih bilo treba po mnenju nekaterih delegacij prestaviti v operativni del besedila, ter o zadnjih tehničnih spremembah, ki jih je naredilo predsedstvo in so bile na splošno sprejemljive, kljub temu da je bilo predstavljenih nekaj alternativnih predlogov.

Glede na razprave v Corepreju in razhajajoča se mnenja delegacij o preostalih političnih vprašanjih se je predsedstvo odločilo, da bo svoj kompromisni predlog nespremenjen posredovalo Svetu (EPSCO), da bi o njem dosegel dogovor. V uvodni izjavi 14b (nova) je bila narejena tehnična sprememba.

Zadnji kompromisni predlog predsedstva je priložen temu poročilu. Spremembe glede na predlog Komisije (dokument 6987/16) so označene s **krepkim tiskom**, črtano besedilo pa z [...]; spremembe glede na prejšnje kompromisno besedilo predsedstva (priloga I k dokumentu 12595/17) so označene s **krepkim tiskom in podčrtane**, črtano besedilo pa z [...].

Nerešena vprašanja

Predsedstvo meni, da se je treba dogovoriti o naslednjih vprašanjih:

- (1) dolgoročna napotitev: za število mesecev, po izteku katerih se uporabljajo pravila o dolgoročni napotitvi (uvodni izjavi 8 in 9, člen 3(1)(-a)), je v oglatih oklepajih predlagano [24].
- (2) datum začetka uporabe direktive o spremembi – v oglatih oklepajih so predlagana [3] leta po začetku veljavnosti (člen 2(1)).
- (3) Napotitve v cestnem prometu: več delegacij pričakuje, da bo nekaj pravil iz *lex specialis* za cestni promet v tej direktivi, druge pa te zadeve nočejo urejati v njej. Predsedstvo je pripravljeno preučiti možnosti, ki bi omogočile, da Svet doseže napredek pri tej direktivi, in ne bi vnaprej vplivale na izid razprav o *lex specialis* za cestni promet.

Poleg tega nekaj delegacij meni, da bi morale imeti vprašanje preprečevanja goljufij in zlorab vidnejšo vlogo, za druge pa je sprejemljivejši sedanji kompormis predsedstva.

Pridržki:

Predsedstvo se zaveda, da so deli besedila, glede katerih je že bila dosežena široka podpora, odvisni od splošnega dogovora glede celotnega predloga. Trenutno za vse delegacije velja, da imajo preučitveni pridržek glede zadnjega kompromisnega predloga predsedstva.

Delegacije DK, HU, NL in UK ohranjajo parlamentarni preučitveni pridržek, HU, PL in SE pa jezikovni pridržek.

III. ZAKLJUČEK

Svet (EPSCO) naj preuči zgornja nerešena vprašanja, da bi lahko dosegel splošni pristop glede besedila iz priloge k temu poročilu.

[...]

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne ...

o spremembi Direktive 96/71/ES [...] o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, in zlasti člena 53(1) in člena 62 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora²,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

² UL C 75, 10.3.2017, str. 81.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Prosti pretok delavcev, svoboda ustanavljanja in svoboda opravljanja storitev so temeljna načela notranjega trga [...], zapisana v Pogodbi o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU). Unija je uporabo navedenih načel še dodatno okrepila z namenom, da se zagotovijo enaki konkurenčni pogoji za podjetja in spoštovanje pravic delavcev.
- (2) Svoboda opravljanja storitev vključuje pravico podjetij, da opravljajo storitve v drugi državi članici, v katero lahko začasno napotijo svoje delavce, da bi tam opravljali [...] storitve.
- (3) Unija **mora** v skladu s členom 3 **Pogodbe o Evropski uniji** spodbujati socialno pravičnost in varstvo. **V skladu s členom 9 PDEU [...] mora Unija pri oblikovanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti upoštevati zahteve, povezane s spodbujanjem** visoke stopnje zaposlenosti, zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite in **bojem proti** socialni izključenosti.
- (4) Skoraj dvajset let po sprejetju direktive o napotitvi delavcev je treba oceniti, ali **Direktiva 96/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta**³ še vedno zagotavlja ustrezno ravnovesje med potrebo po spodbujanju svobode opravljanja storitev in potrebo po varstvu pravic napotenih delavcev.
- (5) Načelo enakega obravnavanja in prepoved vsakršne diskriminacije na podlagi državljanstva sta bila zagotovljena s pravom **Unije** že v ustanovnih pogodbah. S sekundarno zakonodajo se izvaja načelo enakega plačila tako med ženskami in moškimi kot tudi med delavci, zaposlenimi za določen čas, in primerljivimi delavci, zaposlenimi za nedoločen čas, med delavci s krajšim delovnim časom in delavci s polnim delovnim časom **ter** med delavci, zaposlenimi pri agenciji za zagotavljanje začasnega dela, in primerljivimi delavci v podjetju uporabniku.

³ **Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 18, 21.1.1997, str. 1).**

(6) [...]

(7) [...]

(7a) **Pristojni nacionalni organi bi morali imeti možnost, da v skladu z nacionalno zakonodajo in/ali prakso preverijo, ali so pogoji [...] nastanitve, ki jih napotenim delavcem nudi delodajalec, v skladu z ustreznimi nacionalnimi predpisi, veljavnimi v državi članici gostiteljici, ki bi se lahko uporabljali tudi za napotene delavce.**

(7b) **Napoteni delavci, ki so iz kraja, kjer običajno opravljajo delo, na ozemlju države članice, v katero so bili napoteni, začasno poslani na drugo delovno mesto, bi morali prejeti vsaj enake dodatke [...] ali povračilo za stroške, namenjene kritju potnih stroškov ter stroškov za hrano in nastanitev delavcev, ki so zaradi poklicnih razlogov zdoma, kot se v tej državi članici uporabljajo za lokalne delavce. Enako bi morale veljati za stroške, ki jih imajo napoteni delavci, če morajo v državi članici, na katere ozemlje so bili napoteni, potovati iz kraja, kjer običajno opravljajo delo, in nazaj. Vendar pa temeljnih zaščitnih pravic ne bi smeli razširiti na dodatke ali povračila za stroške, povezane z [...] dejstvom, da delavec, ki je napoten v smislu člena 1(3) Direktive 96/71/ES, ni v državi članici, v kateri običajno dela. Izogniti bi se bilo treba dvojnemu plačevanju potnih stroškov ter stroškov za nastanitev in hrano.**

(8) **Napotitev je začasna in napoteni delavec se po končanem delu, na katerega je bil napoten, običajno vrne v državo izvora. Vendar pa je glede na dolgo trajanje nekaterih napotitev in ob priznavanju povezanosti trga dela države gostiteljice in delavcev, napotениh za tako dolga obdobja, treba določiti, da bi morale države gostiteljice v primeru napotitve za obdobja, daljša od [24] mesecev, zagotoviti, da podjetja, ki napotijo delavce na njihovo ozemlje, zagotovijo dodatne pogoje za delo in zaposlitev, ki se obvezno uporabljajo za delavce v državi članici, v kateri se opravlja delo.**

- (9) **Zagotovitev večje zaščite delavcev je potrebna za kratkoročno in dolgoročno zagotavljanje svobode opravljanja storitev na pravični podlagi, zlasti s preprečevanjem zlorabe pravic, ki so zagotovljene s Pogodbama. Pravila, ki zagotavljajo takšno zaščito delavcev, pa ne morejo vplivati na pravico podjetij, ki napotijo delavce na ozemlje druge države članice, da se sklicujejo na svobodo opravljanja storitev tudi v primerih, ko napotitev traja več kot [24] mesecev. Vse določbe, ki se uporabljajo za napotene delavce v okviru napotitve, ki presega [24] mesecev, morajo biti zato združljive s to svobodo. V skladu z ustaljeno sodno prakso so omejitve svobode opravljanja storitev [...] dopustne **samo**, če so utemeljene z nujnimi razlogi v javnem interesu in če so sorazmerne in potrebne.**
- (9a) **Dodatni pogoji za delo in zaposlitev, ki jih mora zagotoviti podjetje, ki delavce napoti v drugo državo članico, bi morali veljati tudi za delavce, ki so napoteni, da nadomestijo druge napotene delavce, s čimer se zagotovi, da se takšne zamenjave ne uporabljajo za izogibanje sicer veljavnim pravilom.**
- (9b) **Kot velja za Direktivo 96/71/ES, tudi ta direktiva ne bi smela posegati v uporabo Uredbe (ES) št. 883/2004⁴ in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta⁵.**

⁴ **Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 166, 30.4.2004, str. 1).**

⁵ **Uredba (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 284, 30.10.2009, str. 1).**

- (10) **Zaradi** zelo mobilne narave dela v mednarodnih cestnih prevozi izvajanje **Direktive 96/71/ES** odpira specifična pravna vprašanja in povzroča težave, zlasti če povezava z zadevno državo članico ni zadostna. Te izzive bi bilo najbolj primerno obravnavati s sektorsko zakonodajo, skupaj z drugimi pobudami **Unije**, namenjenimi izboljšanju delovanja notranjega trga prevozov v cestnem prometu.
- (11) Na konkurenčnem notranjem trgu ponudniki storitev ne tekmujejo samo na podlagi stroškov dela, temveč tudi **na podlagi** dejavnikov, kot so produktivnost in učinkovitost ali kakovost in inovativnost njihovega blaga in storitev.
- (11a) **Ta direktiva na noben način ne bi smela vplivati na uveljavljanje temeljnih pravic, kot so priznane v državah članicah in na ravni Unije, vključno s pravico ali svobodo do stavke ali do drugih ukrepov, zajetih v specifičnih sistemih odnosov med delodajalci in delojemalci v državah članicah, v skladu z nacionalno zakonodajo in/ali prakso. Ta direktiva prav tako ne bi smela vplivati na pravico do pogajanj o kolektivnih pogodbah ter sklepanja in izvrševanja takih pogodb ter pravico do kolektivnega ukrepanja v skladu z nacionalnim pravom in/ali prakso.**
- (12) Države članice so pristojne za določitev pravil o plačilu za delo v skladu z nacionalno zakonodajo in/**ali** prakso. [...]
- (12a) **Pojem „plačilo za delo“ bi moral med drugim vključevati vse elemente minimalne urne postavke, ki jo je razvilo Sodišče Evropske unije.**

- (12b) [...] Pri primerjavi plačila za delo, izplačanega napotenemu delavcu, in plačila za delo, ki mu pripada v skladu z zakoni in/ali praksami države članice, na ozemlje katere je bil delavec napoten, bi bilo treba upoštevati bruto znesek plačila za delo. Primerjati bi bilo treba skupni bruto znesek plačila za delo in ne posameznih elementov plačila za delo, ki so predpisani v členu 3(1) [...]. Za zagotovitev preglednosti in pomoči pristojnim organom pri izvajanju pregledov in nadzora pa je v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso države članice pošiljateljice vseeno treba zagotoviti preglednost elementov, ki sestavljajo plačilo za delo. Kot je določeno v členu 3(7) Direktive 96/71/ES, bi morali biti posebni dodatki, ki pripadajo delavcu zaradi napotitve, sestavni del plačila za delo. Takšne posebne dodatke bi bilo zato treba upoštevati pri primerjavi, razen če zadevajo stroške, ki dejansko nastanejo zaradi napotitve, kot so potni stroški ter stroški za hrano in nastanitev.
- (12c) (novo) Dodatki, ki pripadajo delavcu zaradi napotitve, imajo pogosto različne namene. Če je njihov namen povračilo stroškov, ki nastanejo zaradi napotitve, kot so potni stroški in stroški za nastanitev in hrano, je v Direktivi 96/71/ES določeno, da se ne štejejo za sestavni del plačila za delo. Glede na pomen dodatkov, ki pripadajo delavcu zaradi napotitve, bi bilo treba odpraviti negotovost glede tega, kateri deli posebnih dodatkov, ki pripadajo delavcu zaradi napotitve, se štejejo kot povračilo stroškov. Za takšne dodatke bi moralo veljati, da se plačujejo kot povračilo stroškov, razen če pogoji, določeni v zakonih ali drugih predpisih, kolektivni pogodbi ali pogodbenih dogovorih, ki se uporabljajo za delovno razmerje, določajo, kateri deli dodatkov se štejejo za povračilo stroškov.

- (13) Sestavni elementi plačila za delo **ter drugi pogoji za delo in zaposlitev** na podlagi nacionalne zakonodaje ali splošno veljavnih kolektivnih pogodb bi morali biti jasni in pregledni za vse ponudnike storitev **in napotene delavce**. Zato je upravičeno, da se državam članicam **poleg zahtev iz člena 5 Direktive 2014/67/EU Evropskega parlamenta in Sveta**⁶ naloži obveznost, da na enotnem spletnem mestu iz **navedenega člena** objavijo sestavne elemente plačila **ter dodatne pogoje za delo in zaposlitev**, ki **veljajo za dolgoročno napotitev**. [...] Pri določanju sorazmernosti morebitnih sankcij zoper ponudnika storitev zaradi neskladnosti s pogoji za delo in zaposlitev napotenih delavcev, ki se zagotovijo napotenim delavcem, bi zlasti lahko upoštevali, ali so zagotovljene informacije na enotnem nacionalnem spletnem mestu v skladu s členom 5 Direktive 2014/67/EU, vključno s spoštovanjem neodvisnosti socialnih partnerjev. [...]
- (14) [...]
- (14a) [...]
- (14b novo) Pri odpravljanju goljufij, povezanih z napotitvami, bi morala evropska platforma za okrepitev sodelovanja pri ukrepanju proti neprijavljenemu⁷ delu, ki je bila vzpostavljena na podlagi Sklepa (EU) 2016/344 v okviru svojega mandata sodelovati pri spremljanju in ocenjevanju primerov goljufije, ki bi jih bilo treba ustrezno anonimizirati, izboljšati izvajanje in učinkovitost upravnega sodelovanja med državami članicami, razviti mehanizme za opozarjanje ter okrepiti upravno sodelovanje in izmenjavo informacij med uradi za zvezo. Za to bi morala platforma tesno sodelovati z Odborom strokovnjakov za napotitev delavcev na delo.

⁶ Direktiva 2014/67/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o izvrševanju Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev in spremembi Uredbe (EU) št. 1024/2012 o upravnem sodelovanju prek informacijskega sistema za notranji trg (uredba IMI) (UL L 159, 28.5.2014, str. 11).

⁷ Sklep (EU) 2016/344 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o vzpostavitvi evropske platforme za okrepitev sodelovanja pri ukrepanju proti neprijavljenemu delu (UL L 65, 11.03.2016, str. 12).

(14c novo) Zaradi nadnacionalne narave nekaterih primerov goljufij ali zlorab, povezanih z napotitvami, so potrebni konkretni ukrepi za okrepitev nadnacionalne razsežnosti inšpekcijskih pregledov, preiskav in izmenjav informacij med pristojnimi organi zadevnih držav članic. Zato bi morali imeti pristojni nacionalni organi v okviru upravnega sodelovanja, določenega v Direktivi 96/71 in Direktivi 2014/67/EU, zlasti členu 7(4), na voljo sredstva, potrebna za opozarjanje na takšne primere in za izmenjavo informacij, s katerimi naj bi preprečevali in zatirali te goljufije. Evropska platforma je v okviru svojega mandata ustrezní okvir za olajšanje izmenjave informacij in sodelovanja med državami članicami.

(15) Direktiva 2008/104/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁸ o delu prek agencij za zagotavljanje začasnega dela konkretizira načelo, da bi morali biti osnovni delovni in zaposlitveni pogoji, ki veljajo za delavce, zaposlene pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vsaj takšni, kot so pogoji, ki bi veljali za te delavce, če bi jih podjetje uporabnik zaposlilo na isto delovno mesto. To načelo bi bilo treba uporabljati tudi za delavce, ki jih agencija za zagotavljanje začasnega dela napoti v drugo državo članico. Če velja to načelo, bi morale podjetje uporabnik obvestiti agencijo za zagotavljanje začasnega dela o delovnih pogojih in plačilu za delo, ki jih uporablja za svoje delavce. Države članice lahko pod določenimi pogoji predvidijo izjeme od načela enakega obravnavanja/enakega plačila v skladu s členom 5(2) in (3) direktive o delu prek agencij za zagotavljanje začasnega dela. Kadar se uporablja takšna izjema, agencija za zagotavljanje začasnega dela ne potrebuje informacij o delovnih pogojih v podjetju uporabniku, zato zahteve po obveščanju ne bi smeli uporabljati. Države članice bi morale zagotoviti, da podjetje uporabnik obvesti agencijo za zagotavljanje začasnega dela o napotjenih delavcih, ki začasno delajo v državi članici, ki ni država članica, v katero so bili napoteni, zato da lahko delodajalec po potrebi uporabi pogoje za delo in zaposlitev, ki so ugodnejši za napotenega delavca.

⁸ Direktiva 2008/104/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o delu prek agencij za zagotavljanje začasnega dela (UL L 327, 5.12.2008, str. 9).

- (16) V skladu s Skupno politično izjavo z dne 28. septembra 2011 držav članic in Komisije o obrazložitvenih dokumentih⁹ se države članice zavezujejo, da bodo v upravičenih primerih uradnemu obvestilu o ukrepih za prenos priložile en ali več dokumentov, v katerih je pojasnjeno razmerje med elementi direktive in ustreznimi deli nacionalnih instrumentov za prenos. Zakonodajalec meni, da je predložitev takšnih dokumentov v primeru te direktive upravičena –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Spremembe Direktive 96/71/EGS

Direktiva 96/71/ES se spremeni:

(1) [...]

(2) člen 3 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice **ne glede na to, katero pravo se uporablja** za delovno razmerje, poskrbijo, **da** podjetja iz člena 1(1) delavcem, napotnim na njihovo ozemlje, zagotovijo pogoje za delo in zaposlitev v zvezi z naslednjimi zadevami, ki so v državi članici, v kateri se opravlja delo, urejene:

- z zakonom ali drugim predpisom in/ali
- s kolektivnimi pogodbami ali arbitražnimi odločbami, razglašenimi za splošno veljavne v smislu odstavka 8:

⁹ UL C 369, 17.12.2011, str. 14.

- (a) maksimalni delovni čas in minimalni počitek;
- (b) minimalni plačani letni dopust;
- (c) plačilo za delo, tudi za nadurno delo; ta točka se ne uporablja za pokojninske načrte dodatnega poklicnega zavarovanja;
- (d) pogoji za posredovanje dela delavcev, zlasti s strani agencij za zagotavljanje začasnega dela;
- (e) zdravje, varnost in higiena pri delu;
- (f) zaščitni ukrepi glede pogojev za delo in zaposlitev nosečnic ali žensk, ki so pred kratkim rodile, otrok in mladih;
- (g) enako obravnavanje moških in žensk ter druge določbe o nediskriminaciji;
- (ga) [...]**
- (gb) dodatki [...] ali povračila za potne stroške ter stroške za hrano in nastanitev za delavce, ki so zdoma iz poklicnih razlogov; ta točka velja izključno za potne stroške ter stroške za hrano in nastanitev, ki jih ima napoteni delavec, kadar mora potovati iz kraja, kjer običajno opravlja delo, v državi članici, na katere ozemlje je napoten, in nazaj, ali kadar ga delodajalec začasno pošlje z njegovega delovnega mesta na drugo delovno mesto. Ne velja za dodatke ali povračila stroškov, povezana z dejstvom, da delavec med napotitvijo iz člena 1(3) ni v državi članici, v kateri običajno dela.**

Za namene te direktive je **pojem „plačila za delo“ opredeljen v nacionalni zakonodaji in/ali praksi države članice, na ozemlje katere je delavec napoten, in pomeni vse** elemente plačila za delo, ki so obvezni po nacionalnih zakonih in drugih predpisih, kolektivnih pogodbah ali arbitražnih odločbah, razglašeni za splošno veljavne, in/ali – če ni sistema za razglasitev kolektivnih pogodb ali arbitražnih odločb za splošno veljavne – drugih kolektivnih pogodb ali arbitražnih odločb v smislu drugega pododstavka odstavka 8 v **zadevni državi članici [...]**.

Brez poseganja v člen 5 Direktive 2014/67/EU države članice na enotnem uradnem nacionalnem spletnem mestu [...] iz navedenega člena objavijo informacije o:

- (a) sestavnih delih plačila za delo v skladu s točko (c) prvega pododstavka člena 3(1) ter**
- (b) vseh pogojih za delo in zaposlitev v skladu s členom 3(1)(-a).**

Če med informacijami na enotnem uradnem nacionalnem spletnem mestu ni navedeno, kot je določeno v členu 5 Direktive 2014/67/EU, kateri pogoji za zaposlitev se uporabljajo, se lahko to v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso upošteva pri določitvi kazni v primeru kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo.

(aa) doda se naslednji odstavek:

„1(-a) Kadar dejansko trajanje napotitve presega [24] mesecev, države članice ne glede na to, katero pravo se uporablja za delovno razmerje, poskrbijo, da podjetja iz člena 1(1) delavcem, napotenim na njihovo ozemlje, poleg pogojev za delo in zaposlitev iz odstavka 1 tega člena zagotovijo tudi vse veljavne pogoje za delo in zaposlitev, določene v državi članici, v kateri se opravlja delo:

- (a) z zakonom ali drugim predpisom in/ali**
- (b) s kolektivnimi pogodbami ali arbitražnimi odločbami, razglašenimi za splošno veljavne v smislu odstavka 8.**

Prvi pododstavek tega odstavka se ne uporablja za naslednje zadeve:

- (a) postopke, formalnosti ter pogoje sklenitve in prenehanja pogodbe o zaposlitvi, tudi klavzule o prepovedi konkurence;**
- (b) pokojninske načrte dodatnega poklicnega zavarovanja.**

Kadar podjetje iz člena 1(1) napotenega delavca nadomesti z drugim napotenim delavcem, ki opravlja iste naloge na istem mestu, je za namene tega odstavka trajanje napotitve seštevek trajanj napotitvenih obdobj posameznih zadevnih delavcev.

Za namene tega člena se pojem „iste naloge na istem mestu“ določi ob upoštevanju, med drugim, vrste storitve, ki se zagotavlja, dela, ki se opravlja, in, kjer je ustrezno, naslova(-ov) delovnega mesta.“

(b) [...]

(c) doda se naslednji odstavek:

„1b. Države članice zagotovijo, da podjetja iz člena 1(3)(c) napotnim delavcem zagotovijo pogoje, ki v skladu s členom 5 Direktive 2008/104/ES [...] veljajo začasne delavce, katerih delo posredujejo agencije za zagotavljanje začasnega dela s sedežem v državi članici, v kateri se opravlja delo.

Države članice zagotovijo, da podjetje uporabnik obvesti podjetja iz točke (c) člena 1(3) o:

1) pogojih, ki jih uporablja v zvezi z delom in plačilom za delo, kolikor zanje velja prvi pododstavek tega odstavka in

2) napotnih delavcih, ki so začasno opravljali delo v državi članici, ki ni država članica, v katero so bili napoteni."

(ca) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Odstavki od 1 do 6 ne onemogočajo uporabe pogojev za delo in zaposlitev, ki bi bili ugodnejši za delavce.

Posebni dodatki za napotitev se štejejo kot del plačila za delo, razen če so izplačani kot povračilo za stroške, ki dejansko nastanejo zaradi napotitve, kot so potni stroški ter stroški za hrano in nastanitev. Če v pogojih za zaposlitev, ki veljajo za delovno razmerje, ni določeno, kateri elementi dodatka, ki pripada delavcu zaradi napotitve, se plačajo kot povračilo stroškov ali del plačila za delo, potem se šteje, da je celoten dodatek plačan kot povračilo stroškov, ki dejansko nastanejo zaradi napotitve.

(d) odstavek 9 se spremeni:

„Brez poseganja v člen 3(1b) lahko države članice določijo, da podjetja iz člena 1(1) delavcem iz člena 1(3)(c) **poleg pogojev za delo in zaposlitev iz odstavka 3(1b)** jamčijo tudi druge pogoje za delo in zaposlitev, ki se uporabljajo za začasno zaposlene delavce v državi članici, v kateri se opravlja delo.“;

(e) [...] odstavek 10 se nadomesti z naslednjim:

„10. Ta direktiva državam članicam ne preprečuje, da za druge zadeve, razen tistih iz prvega pododstavka odstavka 1, v skladu s Pogodbo uporabljajo pogoje za delo in zaposlitev za nacionalna podjetja in podjetja iz drugih držav, če gre za predpise na področju javnega reda.“

(3) prvi odstavek Priloge se spremeni:

„Med dejavnosti iz člena 3 sodijo vsa gradbena dela v zvezi z gradnjo, popravili, vzdrževanjem, spreminjanjem ali rušenjem zgradb in zlasti naslednja dela:“.

Člen 2

„1. Države članice najpozneje **dve leti po začetku veljavnosti te direktive sprejmejo in objavijo** zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo [...]. Besedilo teh ukrepov nemudoma [...] sporočijo Komisiji.

[...] Te predpise začnejo uporabljati [3] leta po začetku veljavnosti te direktive. Do navedenega datuma se Direktiva 96/71/ES še naprej uporablja v obliki, ki ne vsebuje sprememb, uvedenih s to direktivo.

Države članice se v sprejetih **ukrepih** sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

„2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

„3. **Komisija pregleda uporabo in izvajanje te direktive. Komisija najpozneje 8 let po začetku veljavnosti te direktive Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru predloži poročilo o uporabi in izvajanju te direktive ter po potrebi predlaga potrebne spremembe in dopolnitve te direktive.**

Člen 3

Ta direktiva začne veljati [dvajseti] dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Strasbourg,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik
